

No. 5217

**ALBANIA, GERMANY, ARGENTINA,
AUSTRIA, BELGIUM, BOLIVIA, etc.
(UNIVERSAL POSTAL UNION)**

**Agreement concerning the collection of bills, drafts, etc.
(with Detailed Regulations). Signed at Ottawa, on
3 October 1957**

Official text: French.

Registered by Canada on 7 July 1960.

**ALBANIE, ALLEMAGNE, ARGENTINE,
AUTRICHE, BELGIQUE, BOLIVIE, etc.
(UNION POSTALE UNIVERSELLE)**

**Arrangement concernant les recouvrements (avec Règle-
ment d'exécution). Signé à Ottawa, le 3 octobre 1957**

Texte officiel français.

Enregistré par le Canada le 7 juillet 1960.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

UNIVERSAL POSTAL UNION
ACTS OF THE CONGRESS OF OTTAWA, 1957

VII

No. 5217. AGREEMENT CONCERNING THE COLLECTION
OF BILLS, DRAFTS, ETC. SIGNED AT OTTAWA, ON
3 OCTOBER 1957

NOTE. — Square brackets [] indicate a note that does not appear in the original — usually the accepted English form of an expression necessarily retained in French.¹

TABLE OF CONTENTS
OF THE AGREEMENT CONCERNING THE COLLECTION OF BILLS, DRAFTS,
ETC.

CHAPTER I

PRELIMINARY CLAUSES

Art.

1. Subject of the Agreement.
2. Documents accepted for collection.
3. Protest. Legal proceedings.
4. Currency.

CHAPTER II

POSTING OF PACKETS OF BILLS, ETC., TO BE COLLECTED

5. Form of and transmission fee for packets.
6. Number and maximum amount of bills, etc., per packet.
7. Prohibitions.

CHAPTER III

COLLECTION OF BILLS, ETC. TRANSMISSION TO SENDER OF AMOUNTS
COLLECTED

8. Prohibition of partial payments.
9. Methods of transmitting funds to the sender.
10. Collection money orders.
11. Non-payment to payee.
12. Charges. Non-postal fees.
13. Calculation of certain charges and determination of amounts to be transmitted.

CHAPTER IV

SPECIAL PROVISIONS RELATING TO CERTAIN FACILITIES ACCORDED TO
THE PUBLIC

14. Withdrawal of bills. Correction of the schedule.
15. Redirection.
16. Return of bills which have not been or cannot be collected or which have been missent.

¹ [Translation — Traduction] NOTE. — Les expressions entre crochets [] sont des annotations qui ne figurent pas dans le texte original; d'une manière générale, il s'agit de l'équivalent en anglais d'une expression qui a dû être conservée en français.

CHAPTER V

RESPONSIBILITY

Art.

17. Principle and extent of responsibility.

CHAPTER VI

MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS

18. Allocation of fees.
19. Offices taking part in the service.
20. Application of the Convention and of certain Agreements.
21. Approval of proposals made in the interval between Congresses.
22. Entry into force and duration of the Agreement.

AGREEMENT¹ CONCERNING THE COLLECTION OF BILLS, DRAFTS, ETC.

CONCLUDED BETWEEN

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF ALBANIA, GERMANY, THE ARGENTINE REPUBLIC, AUSTRIA, BELGIUM, BOLIVIA, CAMBODIA, CHILE, THE REPUBLIC OF COLOMBIA, THE REPUBLIC OF CUBA, DENMARK, THE DOMINICAN REPUBLIC, EGYPT, SPAIN, THE SPANISH TERRITORIES IN AFRICA, FINLAND, FRANCE, ALGERIA, THE WHOLE OF THE TERRITORIES REPRESENTED BY THE FRENCH OFFICE OF OVERSEAS POSTS AND TELECOMMUNICATIONS, GREECE, THE REPUBLIC OF HAITI, THE REPUBLIC OF HONDURAS, THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC, THE REPUBLIC OF INDONESIA, THE REPUBLIC OF ICELAND, ITALY, THE TERRITORY OF SOMALIA UNDER ITALIAN ADMINISTRATION, LAOS, LEBANON, LUXEMBOURG, MOROCCO, THE PRINCIPALITY OF MONACO, NICARAGUA, NORWAY, PARAGUAY, THE NETHERLANDS, THE NETHERLANDS ANTILLES AND SURINAM, PORTUGAL, THE PORTUGUESE PROVINCES IN WEST AFRICA, THE PORTUGUESE PROVINCES IN EAST AFRICA, ASIA AND OCEANIA, THE ROMANIAN PEOPLE'S REPUBLIC, THE REPUBLIC OF SAN MARINO, SWEDEN, THE SWISS CONFEDERATION, THAILAND, TUNISIA, TURKEY, THE EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY, THE STATE OF THE CITY OF THE VATICAN, THE REPUBLIC OF VENEZUELA, VIET-NAM, YEMEN, THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA.

Having regard to article 22 of the Universal Postal Convention concluded at Ottawa on 3 October 1957², the undersigned, Plenipotentiaries of the Governments of the above-named countries, have, by common consent and subject to ratification, drawn up the following Agreement:

¹ Came into force on 1 April 1959, in accordance with article 22. The instruments of ratification or accession (a) were deposited with the Canadian Government on the dates indicated:

Argentina (with reservations; see p. 48)	15 April	1959	Luxembourg	13 January	1960
Austria	4 May	1959	Monaco	2 September	1959
Belgium	5 March	1959	Morocco	9 July	1959
Cambodia	12 January	1960	Netherlands	27 August	1959
Denmark	13 August	1958	(Including Netherlands New Guinea, the Netherlands Antilles and Surinam.)		
Finland	6 March	1959	Norway	19 August	1958
France	8 May	1959	San Marino	31 March	1959
(Including Algeria and the whole of the territories represented by the French Office of Overseas Posts and Telecommunications, composed of the countries and territories designated below and the Franco-British Condominium of the New Hebrides.)*			Spain	29 July	1959
Greece	2 October	1959	(Including the Spanish territories of Africa.)		
Hungary	5 April	1960	Sweden	2 May	1958
Iceland	27 November	1958	Switzerland	14 November	1958
Italy	9 June	1960	Tunisia	24 March	1959
			United Arab Republic		
			Egyptian Province	15 January	1959
			Vatican City State	13 April	1960
			Yemen	3 April	1959 (a)

* (a) *States members of the Community*: Republic of Senegal, Sudanese Republic, Republic of the Ivory Coast, Republic of the Niger, Republic of the Upper Volta, Republic of Dahomey, Islamic Republic of Mauritania, Gabon Republic, Republic of the Congo, Central African Republic, Republic of Chad, Malagasy Republic.

(b) *Overseas territories*: Comoro Islands, New Caledonia and dependencies, French Polynesia, French Somaliland, St. Pierre and Miquelon.

(c) *Trust Territories of France*: Cameroons, Autonomous Republic of Togo.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 364, p. 3.